

науково-популярний журнал

МУЗЕЙНИЙ PROSTIR.MUSEUM ПРОСТІР

WWW.PROSTIR.MUSEUM

#3 (9) '2013



Культурна експансія Ермітажу

*Твори, пізнавай, досліджуй:
Технічні музеї*

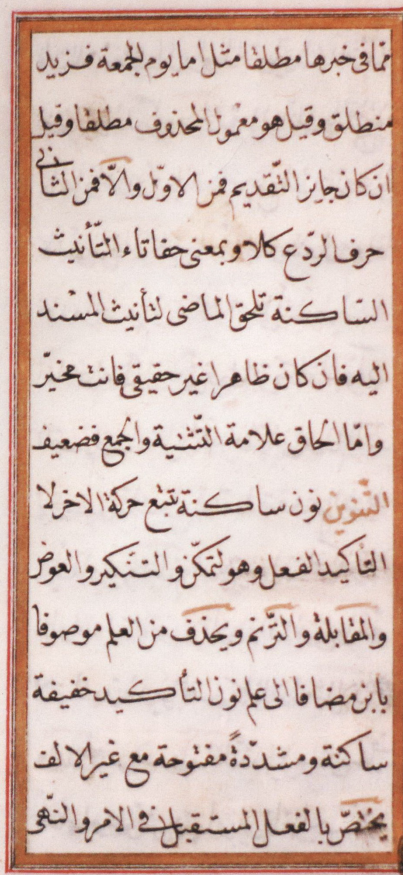
Музейна крамниця онлайн

Бахтисарайський заповідник: стратегія розвитку

Віртуальна подорож по Софії Київській
диск у подарунок



Ленара ЧУБУКЧИЕВА
Галина ОСТАПЕНКО
Эмиль АМЕТОВ



СТАРИННЫЕ КНИГИ ХАНСКОГО ДВОРЦА

В Музее истории и культуры крымских татар, в одной из комнат Ханского дворца открылась выставка «Книга в Крымском ханстве», которая знакомит любителей истории с ценной книжной коллекцией из фондов Бахчисарайского заповедника.

Коллекция книг заповедника насчитывает около 400 единиц. Среди них редкие арабграфичные рукописные и старопечатные книги на крымскотатарском, турецком, арабском и персидском языках (конца XV–XIX вв.). В заповеднике хранятся рукописи из библиотеки Ханского дворца, из библиотеки Зынджирлы медресе, книги и другие материалы из типографии газеты «Терджиман» («Переводчик»), рукописи, собранные во время археолого-этнографической экспедиции по Крыму в 1925 году, книги из мечетей, медресе, суфийских обителей, отдельные поступления в виде даров. Начало собранию было положено первым директором «Музея тюрко-татарской культуры»,

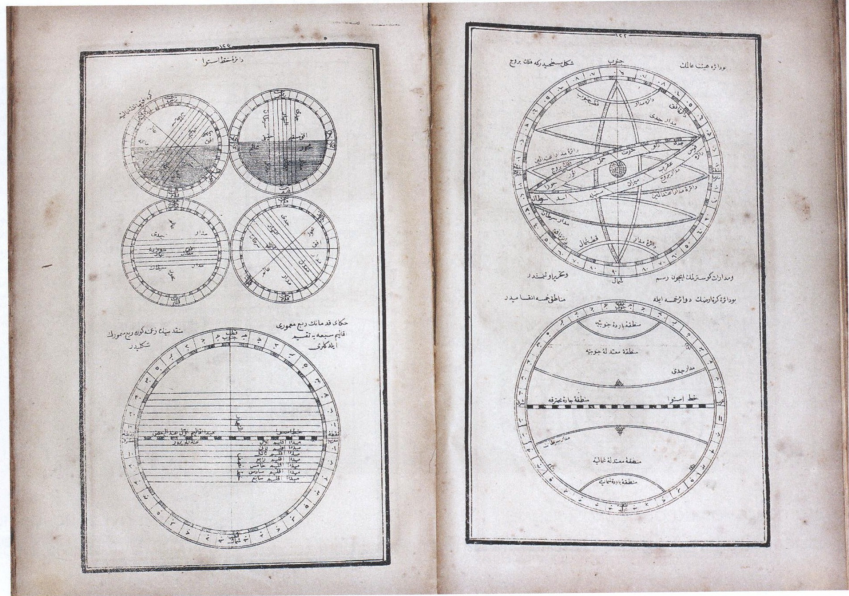
известным крымским этнографом, художником и архитектором Усеином Боданинским (1877–1938 гг.).

Выставка рассматривает лишь некоторые аспекты истории рукописи в Крымском ханстве, представляя ее, с одной стороны, как результат культурной деятельности мусульманского общества, а с другой – как инструмент, способствовавший развитию духовной культуры.

Самым уникальным и ранним экспонатом выставки является рукописный Коран XVI в. Он выделяется не только размером (32,5x26x12), но также тем, что содержит подстрочный перевод на персидский язык. Представлена на выставке также «Семантика», написанная в 1683–1684 гг.



Інструменти для створення книг, XVIII в.



Книга печатная на турецком языке.
Ибрагим Эрзурумский «Марифет-Наме» (турецкая энциклопедия), XVIII в.

Ее автором был С. Тафтазани – известный ученый XIV в., который жил на Ближнем Востоке и в Средней Азии, написал более 20 книг по языкознанию, риторике, логике, юридическим наукам, теологии. Как и на многих других восточных средневековых книгах, в «Семантике» указано имя владельца – А. аль-Хитаби.

Книги в экспозиции не ограничиваются религиозной тематикой: здесь и «Исламский мистицизм» (1699 г.), «Гадания» (1864 г.), «Сборник медицинских рецептов» (кон. XVII – нач. XVIII вв.), «Трактат по магии» (конца XVII – начала XVIII вв.)

Большой интерес посетителей выставки вызывают рукописные издания, принадлежавшие крымским ханам. Это рукописная книга на арабском языке «Китаб ал-Мауакиф»

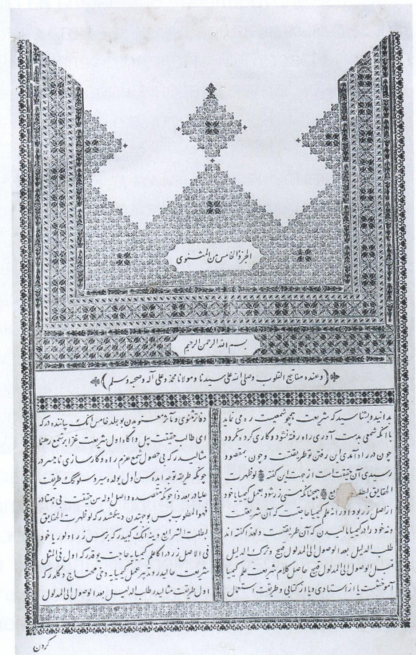
Книга рукописная на арабском языке.
«Китаб ал-Мауакиф» [Комментарии, род философской энциклопедии], 1453 г.

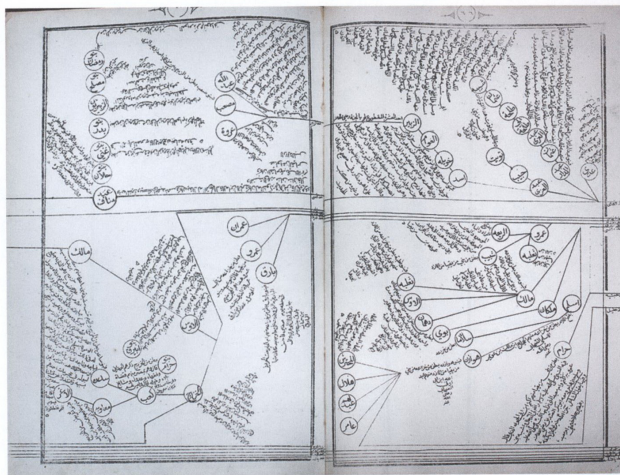


(«Комментарии» – философская энциклопедия), год составления 807 г.х. (1405 г.), год переписки 857 г.х. (1453 г.), написана в Самарканде. На третьей странице – оттиски султанской и ханской печати, а также дарственная надпись. Книга «Мусульманское право» на арабском языке (XVIII в.) – дар Селямета II Герая хана (1691–1751 гг.) в мечеть.

В рукописной книге на арабском языке «Комментарии к Корану» (XVIII в.) на первой странице печать турецкого султана и крымского хана, между ними дарственная надпись: «Эту книгу завещал в вакф Селямет II Герай хан сын ал Ходжа Селима Герая хана; в «Толковании» Мухаммеда бин Махмуда. На титульном листе печать сердцевидной формы и надпись: «Селим Герай хан сын Бахадыра Герая хана», над

Книга печатная на арабском языке.
Саади «Стихотворения», Иран, XIX в.





Книга печатная на арабском языке.
«Родословная от Адама». Отпечатана в Багдаде, 1864 г.



Книга рукописная на арабском языке. Сахих Аль-Бухари
«Книга правильного объяснения высказываний Мухаммеда»

печатью запись: «Когда эта книга стала мне официально принадлежать, я, Селим Герай хан, добавил ее к ханским книгам».

На последней странице рукописного Корана на арабском языке (переписан в 1171 г.х. (1758 г.), дарственная надпись: «Фатмы Султан, дочери Селима II Герая Султана». Это единственная книга из собрания заповедника, в которой имеется дарственная надпись, доказывающая принадлежность данного экземпляра представительнице ханской династии.

О том, что другие книги принадлежали крымским ханам, свидетельствуют «тугры» на развороте – графический символ высшей власти в ряде мусульманских государств, аналогичный «тамге», «нишану» («тамга» – лаконично исполненный родовой, позже государственный знак тюркских и монгольских владетелей; «нишан» – печать (оттиск печати) властных лиц и государственных учреждений мусульманских стран). Тугры крымских ханов и принцев почти неизвестны, хотя в Османской империи и в Крыму тугра использовалась также вне канцелярского делопроизводства: чеканилась на монетах, украшала общественные здания и ювелирные изделия. Но наибольшее употребление она нашла на государственных актах (договорных и жалованных грамотах, посланиях другим государям). Известный исследователь ордынской дипломатики М. Усманов относит возникновение крымских тугр к середине XVI в., во времени пребывания на ханском престоле Сахиба Герая (1501–1551 гг.)

Экспонируются книги из духовного училища «Зынджирлы медресе», располагавшегося близ Бахчисарая, которое было основано в 1501 г. Менгли I Гераем (1445–1515 гг.) – дедом султана Османской империи Сулеймана Великолепного (1499–1566). Среди книг – «Мусульманское право» Г. Хакари на арабском языке и поэтический сборник «Гулистан Саади» на персидском языке. Обе книги датируются XVIII в., на них имеется печать библиотеки «Зынджирлы медресе».

Выставка рассказывает о содержании рукописной книги, процессе ее создания, создателях, заказчиках. Мы видим инструменты (XVIII в.), которые использовались для изготовления книг – различные по размеру прессы, специальные лекала, ножи для обрезания кожи, доски, чаши для разведения клея, красок и чернил. Процесс создания книги был очень сложным, длительным и дорогим. Поэтому книги были доступны ограниченному кругу богатых людей.

В средние века на Востоке спрос на рукописную книгу был огромным, благодаря этому существовала целая армия виртуозов-переписчиков – «хаттат». В дворцовых и государственных библиотеках светских феодалов работали мастера, которые выполняли заказы своего хозяина. Специальных центров переписки при мечетях и медресе не было. При некоторых из них существовали общедоступные библиотеки, где частным лицам разрешалось переписывать для себя безвозмездно те или иные сочинения. Известно, что в арабском письме использовали различные почерки – «куфи», «мухаккак», «райхани», «слюс», «тауки», «рина», «насх».

Ученики весьма долго изучали и осваивали особенности и основные принципы написания отдельных букв и их сочетаний. При обучении письму обычно использовали два вида упражнений: калами и назари. Калами – это многократное копирование образцов почерка признанных авторитетов с целью выработки у ученика твердой и верной руки, внимания и терпения. Некоторые добивались виртуозных успехов в копировании, а часто и подделке образцов письма крупнейших мастеров калама. Назари – это сравнение под непосредственным руководством наставника образцов письма различных мастеров одного почеркового стиля, их разбор и анализ. Это был упорный, длительный и тяжелый труд, и лишь очень немногие становились мастерами каллиграфии.

В конце XVIII–XIX вв. рукописную книгу вытесняет печатная. На выставке представлены разнообразные по тематике печатные книги, собранные Усеином Боданинским в начале XX в. Это «Описание печатей Крымских ханов» на татарском языке, «История Турции» на арабском языке (1890 г.), «Грамматика» на арабском языке, отпечатанная в Египте (1885 г.), «Гадания» на персидском языке, «Родословная от Адама» (1863 г.), «Толковый словарь» (1887 г.). Особенно интересна книга на арабском языке «Медицина» (1904 г.), где подробно описана операция обрезания. В ней большое количество фотографий, схем, рисунков инструментов.

Выставка «Книга в Крымском ханстве» вызывает неизменный интерес у посетителей. Она отражает многогранность и высокий уровень просвещения, свидетельствует о становлении, развитии и популярности книжного дела в Крымском ханстве.

